

バストス週報

第1046号
昭和四十五年
五月十八日
発行

Director
Koiti Mori
Redator
Shion Oda
Rua Pres.
Vargas 188
C. Post. 112
Fone 40
BASTOS
C. P.

Annual
N. Cr. #.
18.00
Adian

霹靂 20

民衆の声を聴く市政 ○霊柩車法案の経路

かつて本欄に霊柩車をバストスに設置しようではないかと提案したことがある。バストスの人が協力すれば、そのくらの事は出来ぬ筈はあるまい。募金の世話は私がする。完成した車は文相を保管し、且つ運営して貰うと云う案であった。提案者は、植原義一、吉田共三吉両氏であった。

市役所で運営してくれれば、都合がよいけれど、葬儀屋まがいのことはせぬだろう。とはじめから市役所の名は遠慮していたのである。

提案者たちは、綜合会館の募金のあとを始末をつけてから、こんどは霊柩車設置の運動にとりかかる肚であった。だが、それは市役所ならやれるが、民間では駄目だろうといつた人があるのだ。

「それはおかしい、他の都市では葬儀屋で霊柩車を用意し、喪の家の注文に応じて車を出してくるではないか……」と、不審を買してみた。その質問に答えてくれたのが、取本村市議であつたわけである。

「葬儀屋は誰がやってもいいが、バストスでは公益のために市で霊柩車を設置する用意がある」ということがわかつた。去る四月(日不詳)取本村市議の提案で、市議会にかけた見解場一致で霊柩車購入、並に運営の件は異議なく、直ちに松原市長に回付した。市長も本件を重要視して、日ならず法案として、市議会の審議に付せしめた。

第一読会では直ち通過し、追つて開かれる第二読会で審議され、可決すれば、法案として通過する段階に来ているといふ。

市長は本年度事業予算外の臨時収入を以て、此の出費に当てるらしいので、本年中には実現を見るものと思われる。

○誰れが一番乗りをするか

植原氏らの発言の要点は「バストスも開植以来四十年以上も立って、植民者も市民も一応落ちついた生活をしているのに、死者を葬送する際、入植当時のままのカミニオンに棺を

毎度ありがとうございます

御宿と御食事は当店でございます
御会食に御宴会に
御家族づれのお食事には
毎木曜日のフェジョアデー
日本料理・フレンチ料理
やまどは、カヘヤキ

Hotel e Bar Restaurante PRIMAVERA



ホテル・バール・食堂
プリマヴェーラ
森川悠一
電話 九二

のせ、まるで厄介荷物の如くガタンゴトンと走る。中のホトケは右へ左へとローリングされて、あわれなものだ。四十年、五十年と働いた年寄りを、あの世へ送る。これが礼儀というもんやろか。棺をのせたカミニオンの後からは、豪勢な自家用車が続々と、フンゾリ返つた会葬者をのせて走る。これでええもんやろか、という羨望と、ホトケをもう少し大切にしたいと、棺が霊柩車案となつたものである。いよいよ市が民の声を取り上げてくれたのである。この名譽ある車の一番乗りをするのは誰であろうか。一つ愚賞募集をやつたら、どうだろうと、提案するのにも茶目おやが達である。

○棺 (FERRETO) に上下あるべからず

今時上棺は一千コントもするさうだ。上棺に入れて地獄行きの門出を飾ることも金持の見栄であらうが、百コントの棺に入れても閻魔の斤に届くことは間違いない。といって、つぎはぎの蜜柑箱に入

れるわけにもいくまいが、二三百コントの中流品でよいと思う。それを均一にして上下の差別あるべからず、という法律は作れぬかと、あるべしアドールに尋ねてみたところ、「お値段や等級を規定するわけにはいかんでしような」ということであつた。

それでは上中下と、三通りぐらい在庫品を用意して、それ以上を望む人は、勝手によそを探すより仕方はあるまい。市役所は将来アジエンシマ、フネテリアという課でも設けて、ファブリカベレトロから仕入れて、不時の需要に供するようになるだろう。

尚、吉田兵三吉氏の説明によると、最近日本では、棺に被せる金襴の覆があり、葬儀屋が貸し出してゐるそうである。金糸の綾織り立派なものだそうだが、これを日本から取りよせて、棺に被せることにすれば頗る美観だし、A級B級の棺の区別は不要となる。覆布に別に裏布を用意して、一回毎に洗滌すれば、不快感はない。云いおくれたが、壺柩車内部も使用毎に薬液で噴霧消毒したい。これらの事は、運営係りの市が規定通りやつて下さるだろう。

その他燭台の豪華なのを一對用意して貸していただきたい。

○ 棺を昇いで行くことも死者に対する例として結構、会葬者も脱帽徒歩で行列するのも大いに結構だが、老人も交じり、歩行困難者もあるから、盛夏のなどは實際は迷惑に感ずる人もあろう。

壺柩車ならば、棺の外家族の十人位いのれるから、これを先頭に、葬送の車が従えばよいので、殊更炎天を歩くこともなかろう。壺柩車は、バストス外でこくなつた人をバストスへ連れてくる事も出来るので、此後とも利用の範囲は可なりひろい。

○ アメリカ式墓標

ついでこの事提案したい一事は、墓を平面にして、大理石に死亡者の名と年令を刻んだ墓標をおき、道路以外は芝生にするアメリカ式の墓地にしたらどうだろうと、榎原老が提案する。いや、あれは過ぐる大戦時ハワイ出身の日系兵戦死者を含む米兵戦死者の遺骨を葬つたものだと吉田老が反論する(数年前訪日の際、ハワイで参つて来た話)いや、マリソガ市では、すでに実施にふみ切つてゐる。一つ視察に出かけるか。

それにしても現在の墓地の中へ、さういう変つたチツポのものを入れろわけにもいくまい。いずれ墓地が満植(？)になつたら、墓地の地つづき一アルケールでも買ひ足して、新墓地へ新らしいチツポ

の様式を取り入れたらよからう。などと、色々た提案がとびだすものである。○ プレフェイツイツラは市民のために存在するものである以上、市民の声を聞いて、市民のためになる政治を採用してもらうことが大切だが、こんどの壺柩車問題は、大ヒットという可きであらう。

糸音

盛業中の

パール

エンポリヨ

売ります

何分人手が足りませぬので盛業中のパール・エンポリヨを売りたいと存じます

御希望の方は御来談下さい

ドッキデカシマス街
パール・エンポリヨ

水口商店

母の日にぎわい

五月の第二日曜日は母の日でバストスでもだんだん団体で母の日の感謝会を催す習慣がひろまりつつあることだ。ウニオン区男女青年団が五月九日夜会館にお母さんたちを招待してごちそうしたり余興をしたりしたそうだが、生長の家では青年会が毎年前夜祭を催し中々賑やかだ。州立バストス中学校で女生徒総出でお菓子やつまみ物を作り、男生はテスパイサを受けもち会場の準備をして万全を期し約三百人からのお母さんたちを招待した。この母の日はもとアメリカの一婦人によつて唱導され世界中にひろまつた。母の日の愛は人種を超え国境を越え人至上の尊崇精神である。一年一度でもよい、心から母に感謝する日を持ち和気藹々とした一日を送りたい

小茂田さん訪日第三信 故郷へ帰る

日本に来て痛切に感じることは、道路が狭く、歩道が設けてないので、安心して歩けない。人と車の多いとは覚悟していたので、左程驚かない。然し、梅田駅、車京駅からの汽車には五度も尋ねないと乗れない。仕末、ラッシュユ一時の地下鉄などとも田舎者には乗ることも降りることも出来ない。全く死物狂いで、心臓も止まる思いで、目的地に降りられず、二駅先きでやつと降りた。

東京の住所番地を探すのはむずかしい。ブラッルの様に、ルア名が書いてない。やつと探しても、その一角、縦街も横通りもみんな同じ番地。郵便屋はと解らない。最も新しい処では、番地の下に番号が入っているが、数字が小さいので、足を止めないと判らない。その上に順序が並んでいない。ブラッルに学ぶべしと思う。

何でも日本一を好む日本人。霞芝ビルが日本一もツカの間、世界貿易ビルに越され、更に目下築中の、新宿ホテル東京ビルは十八階高女、地下十三階、地上四十七階、高さ百七十米突。完成すると日本一、早くもイの一番の申込結婚式、銀婚式に予約がいっぱい、ホテル

の最高宿泊料十万円、泊費一千三百コントス、これも予約者多数、残念ながら私の訪日中には完成しないので、エスプリメンタは出来そうもない。

東京郊外の住宅、こじんまりとした二階建が多い。地方に行くにつれ、平家で、家も大きい。六疊敷より大きな室は作らない。そうです。殆ど木造ですが、洋館に似た造りです。木材の八割はソ連、カナダから輸入（レンガ造りはない）レンガの三倍位の大きさのコンクリート製で積み上げた建築も二割は建っているが、夏が暑いので、開放障子でないと涼しいとのこと。

食生活は米の消費が減り、パン・肉副食が多くなり、米が余って困る。古古米といって二年前の米が五カ月分余っている。古米、昨年の分が七カ月分余っている。政府は減米を奨励して、一袋米の植付せぬ（土地を放置してよい）と、補助金一段歩三万三千円授与される。ウソの様な本当の話である。

私の住み馴れた崎玉の本庄市も頻繁時には三分、五分、十分毎に上り下りの汽車が動いている。八年間世話になり、御恩を受けた主人は既に亡く、懐しい思い出の店も喪庭も、喪を茫然と暗い思いで眺めた。街を一周、老舗は五分の一位で、新しい看板、主なき街は淋しかった。

項目	気温 °C	湿度 %	最高 気温	最低 気温	降水量 mm	風向	天候	雲量
1	28.0	60	33.0	20.0		N	☉	7
2	25.0	73	25.0	20.0	4.0	N	☉	8
3	25.0	73	27.0	21.0	2.4	E	☉	8
4	24.0	66	29.0	19.0	3.2	N	☉	8
5	26.0	82	31.0	21.0		W	☉	5
6	25.0	65	31.0	19.0		E	☉	
7	25.0	58	31.0	17.0		E	☉	
8	23.0	63	30.0	16.0		E	☉	
9	23.0	56	30.0	15.0		E	☉	
10	23.0	56	30.0	12.0		E	☉	5
11	25.0	58	31.0	18.0		E	☉	8
12	26.0	58	31.0	16.0		E	☉	2
13	26.0	46	33.0	12.0		E	☉	2
14	27.0	35	33.0	11.0		E	☉	
15	25.8	36	33.0	11.0		E	☉	
16	26.0	52	33.0	14.0		E	☉	
17	25.0	58	33.0	17.0		E	☉	2
18	27.0	53	33.0	18.0	13.0	E	☉	
19	26.0	58	33.0	19.0		W	☉	5
20	26.0	66	32.0	17.0		E	☉	
21	28.0	53	33.0	15.0		E	☉	
22	27.0	53	33.0	15.0		E	☉	
23	27.0	47	33.0	16.0		E	☉	
24	27.0	47	32.0	16.0		N	☉	
25	27.0	53	33.0	18.0		N	☉	
26	27.0	53	32.0	17.0		N	☉	
27	26.0	58	33.0	17.0		N	☉	5
28	25.0	65	33.0	22.0	5.7	S	☉	6
29	24.0	72	31.0	18.0		S	☉	5
30	24.0	57	32.0	18.0		E	☉	
合計	771.0	617.0	947.0	503.0	28.3			
平均	25.7	57.9	31.5	16.7				

1970年4月分

バスターの気温と降雨量 株式会社 測候部

安養院に主人の墓に手向して、三十六年の昔を偲び、冥福を祈る。私は希望を失わない、私の逢いたい二人の女性は健在であること、故郷、何といつても故郷に勝るものはない。東京の姉と肩を並べて、故郷への汽車の中でも涙、田舎の姉に、お姉さん的一声が精一杯の挨拶、故郷の人の人情、友情に胸迫り、感無量、ただ涙、行く先き先きで一泊を強いられ、会社を休み高崎の観音や、赤城山、日光と、各車で歓迎してくれる。

古里も変わった。桑園は、東芝、日立と十社の進出で、老若男女を問わず、働ける限り会社に勤めている。高校卒業で三万円以上(月給)ですから、すぐ自動車を買って通勤。小型自動車三十二万円、伯貨四千三百コントス。一年働けば買える勘定。農村でも車のない家庭はない。昔と異り、上下の差異なく安定した明るい生活が楽しめることである。

赤城山に始めて登りました。裾野から観光アスファルト道路は七十四角に曲り曲る型に登る。延べ八キロ、中腹に中禅寺湖と南大の湖水がある。スケートで賑わうそうですが、もう、氷も溶け、ボートにはまだ早く、閑静でした。

七階建のホテルも建設中、赤城神社も始めてでした。千古の杉が茂り、日光を小規模にした感じでした。高崎の観音、戦前井上菓が造営し、市に寄贈したもの、高サ四十二米、重量六千トン、ヒメント造り、裏方に小供の遊園地があり、観バスは十五分間毎に出ている。六十軒の土産物屋が生活しているのには驚きました。桜は満開、名物焼まんじゅう、だんご、等々、雪を握って冷たいと云って、皆に笑われ、楽しい一日でありました。毎日元気です。四月三十日 東京の姉の宅にて 小 茂 田 光 明

おしらせ

○バストス日語普及会

日語学校が恩賜病棟かつ、綜合会館と生長の家会館に移転してから、生徒が半減しましたので憂慮して居ります。移転当時週報で広告したのでありますが、御存知ない方があるかも知れませんので、急の爲めに今一度御知らせ致します。

十四才以上の生徒は綜合会館で十一時より十二時半まで一時間半教えております。十三歳以下の生徒は、午前八時から九時までと、十二半より一時半まで生長の家会館で二回教えて居ります。

父兄の皆さん、移民の古里バストスに永久に日本語を守り伝えて、日本情緒をココニアの皆さんに味わって頂き、移民

求人

運転手

外に一人働き手のある方
夫婦者をのぞみます。

グロリアⅡ

藪内 または

執務中は バストス養鶏組合事務所内
へ御たずね下さい。

の古里という懐かしいバストスの別名を何時までも捨てない様に、温存する為めに、二世三世に日語教育をする様をお願い致します。

次に、日語普及会では、情操教育として、音楽教室と絵画教室を開設して居りますが、参加者が甚だ少いので、遺憾に思っています。是等の教授は、先生をサンパウロから招聘致しますので、多額の経費が掛ります。

音楽の小寺七郎先生は一回二百コントス、絵画の先生は四百コントスであります。此の金額は、生徒が十人であろうと、百人であろうと、同額支拂わねばならないのですから、一人でも多く参加して頂きたいのであります。

それで、日語学校の生徒でなくても、無料で教授致しますから、奮って参加して下さい。音楽教授は毎月第四日曜日に午前八時から、午後五時まで四回に亘って教えて居ります。現在合唱団も養成中でありませう。

絵画教室は来る七月六日より、十二日まで一週間行い、作品展を入植祭に催します。優秀作品はサンパウロの展覧会に出品し、尚、日本まで送られる事になつて居ります。

用紙やクレパスなどは普及会で取り寄せ置きます。少年も少女も、男女青年の皆様さんも奮って御参加下さいませう。歓迎いたします。

御 礼

金 一 封 也

御小供様御不幸に際し右御寄進にあすかりました。厚く御礼申上げます。

バストス南米本願寺
バストス佛教婦人会

眞野 康 雄 様

断絶

最近の日本雑誌に女の子がマキシを着て歩いてゐる写真がのつてゐる。ダブルボタンの大襟で、裾は地面をすする程長く、重たい感じの外套である。

膝上二〇センチのミニスカートでは、冬期はたまらぬので、去年あたり外国から日本へ上陸したもののらしい。極端から極端への流行である。着ているのは多く若い男女、カッコいいと着るのだらうが、本人たちは得意顔だが、まあ、まともの着物じゃないね。

すぐくもてゐるらしいが、冬二、三か月のはやりだろう。そのマキシを引きずった娘とならんで、母らしい婦人が頭にレンソを被ぶり、膝上二〇センチのコート(外套)を着、スラックスをはいてゐる。何とも珍妙な取り合わせである。その写真の説明に「衣服にも世代の断絶」とある。

極めて、この断絶、国交断絶のそれのように、写真の母娘には衣服に於ける共通点がないのであろう。

アメリカから渡って来たGパンという細いズボン、洗つても、こすつても中々破れない丈夫なものだったが、二回三回と流行を重ねて、今や日本の津々浦々まで行きわたたり、若い男女なら誰でも着用してゐる。こういう服装の好みや流行も、大人の世界と、若い者の世界とは、はっきりと分けへだつてゐる。いわゆる断絶の容想を示してゐるのである。

服装だけならまだいい。ある高校生が先生と口論して国交断絶してしまつた。長いことものを云わず、口をきかないでいたところ、正月に年賀状が高校生の家へ父の名で配達された。勿論はがきたが、謹賀新年はまあよいとして、空白の処へ「暮には結構なものを頂戴し、ありがたく御礼申上げます、と走り書きしてある。これを見て息子の高校生の腹の虫が納まらぬ。

「先生と俺とのケンカは、先生と俺との間だけのものだ。それを、いうぬおせっかいに、おやじが何か歳暮をもつていっただけだ。いらんことをするものだ」とふくれた。

「先生とボク、おやじとボク」それはそれそれ筋のはっきりした問題で、おやじが先生と何の関係があるんだ、とこねるのである。オヤジはオヤジで、貴様がかそんな馬鹿だから歳暮を出さなげやな

Eletro Radio Oriente

テレビジョン各種

ステレオ電気蓄音機各種

ラジオ・ピアノ・金庫・タイプライター

扇風機(ヴィンチラドル)ラジオ・トランススタ

冷蔵庫(ジュラデイル)洗濯機(セントクマキナ)

その他何でもあります。

各種家庭用電気器具類一切

ガルサ市・ルア・エイトロ・ペンテアード 一一一番

本店 八巻兄弟商会

ガルサ電話七七三番・郵函二七九番

御注文は、バストス市 ドッキデカシマス街角

代理人 宇佐美宗一

バストス電話店一四六番 宅一二五番

らんようになるのだし、とても今の若いものにはオヤツのとりなし精神なんてものは判りっこない。そこに断絶がある。しかし、日本語で親子が話し合える肉は、まだ幸福であろう。

試みにコロニアの現在時点の親子と見るがよい。ある特別な例外を除けば、二十歳の息子、娘の考えていることは、両親には、言葉を通じては理解しあえないのではないが、よほどホルツゲースの達者な親なら問題は無いが、中途半端な語学では、大学生の思想や、考察を理解することはむずかしい。

しかしすなおな息や娘なり親子の感情を通過せて、ある程度理解は持ち得るけれど、先ず双方の事情は断絶に近いが、親子辛棒で息りがつく程度、日本の断絶もひどいが、言葉の中にはさんでの断絶は、最もみじめである。

明治の親では、在伯数十年でも、我が子のホルツゲースについて行くのは容易なものではなく、正に不可能に近い。しからば、子に日本語を強いた処で、感情や思想を談義する力はムリであろう。さすれば、コロニアの親子断絶は目今の情態ではあろうが悲劇に近い。

糸音

移転御挨拶

私こと、このたび仕事の都合によりアララクワラ線タクワリチンガ市に移転することになりました。バストス在植中は皆様より多大な御世話に相成り誠にありがとうございました。出発にあたりましては、御丁寧なる御餞別をいただき、重ねて御礼申し上げます。弟達の家族は元のまま在住して居りますので、何卒よろしく御願ひ申し上げます。

五月八日

篠崎英侍

コチア村各位
知友各位

移転先 Rua Rui Barbosa 863
Taguariatinga L.F.A.

海外に光を掲げし人 前田常左衛門伝 10

耕地ではまた、各自の仕事場へは、一日に数回にわたって監督が見廻り、支配人や、パトロン（農場主）も時々見まわった。彼には割り当てられた四三〇〇本手入れはかなり過重であったが、もち前の頑張りや、伎倆を発揮して、実に段どりよく仕事を進めていった。他のコロノの受持ち区域と、かれの受持区域とは、一見して明瞭に区別されるほど、除草下払いなどがきれいに出来ていて、いつも感心するほどであった。

余作物には米を蒔きつけた。たいていコロノ達は、畝の曲り角など無頓着で、ただ蒔きつけて置きさえすればよいという考えの人が多かった。しかし、彼の仕事は、念が入っていて、丁寧であった。徳市を相手に、畑に針金を引いて畦筋を決め、真直に蒔きつけた。他のコロノはこれを見て、

「ブラッルで百姓をやるうという者が、こんな念の入ったことをしていて、将があくものか」といって嘲笑した。やがて芽が出て、青々とした稲田になった。他のコロノ達の稲は、畝間の見通しさえきかなかつた。彼の稲田だけは、全く、胸のすくように見通され、除草、手入れは倍も早くはかどった。この年は雨が少く、至る所に欠株ができて、半年の半作ぐらいと予想されていた。ところが、天の助けか、時期に入って大雨が降った。彼は徳一をうながして、どしやぶりの雨の中を、多い部分の苗を分け取って、欠株の所にまんべなく移植した。この怒力が稔って、収穫期には、見事な稲が実った。この年、他のコロノたちは、自家用の米さえ獲れず、買って食わなければならなかつたが、彼だけは、十分に自家用を保有し、なおかつ余剰の分を売ることさえできた。

このように、彼の仕事は、あらゆる点で誠意がみられ、熱心さが表われていた。パトロンは彼を非常に信用するようになった。それに、彼には、いま一つの特技があった。こここのパトロン夫人はスペイン人であったので、彼がペル時代に覚えてきたスペイン語が、大変役立つこととである。

彼の家族の入植した年の十二月に、新しく日本人移民六家族がこの耕地に入植してきた。彼の一家は、異なった生活様式に苦勞するこれら後輩家族をみて、いろいろと親身になって世話した。あいさん

は、丹精した野菜を与えて喜ばれ、また
気のおけない相談相手としてみんなから
親しまれた。

他のコロノ産も、しだいに信頼感を抱
くようになり、パトロソも彼がただ者で
ないことを見抜いていた。間もなく彼は
助監督に抜擢された。カフ子の受持本数
を、さらに三〇〇本殖やして貰った。

そして、その年、ブラシルではじめて
の子悦子が生れたのである。
故郷を出発してから、節約に節約して
きたわずかな所持金も、その頃はすっか
り使い果していった。ブラシル農業に生き
ることを決心した彼は、何がともあれ、
わが家の生計を、自給自足の体制にする
ことが先決問題と考えて、かれがベル時
代の唯一の思い出として身につけていた
金側の懐中時計と金鎖を売り払って、豚
や鶏を買った。二十数年間、はき通して
来た靴を脱ぎすて、跣足になった。裸
だ！再出発だ！

山川の末に流れる枯れ落葉
身をすててこそ浮ぶ瀬もあれ
心改まる思いで大空を仰ぐとき 父の
幻とともにこんな歌が胸に浮んだ。

十七 子悦子の病死

昭和四年（一九二九年）十月、二カ年
の契約を終えた彼の一家は、この農場か
ら十五キロ離れた、イツペラーバ市外に
ある、フビンダ、モンテ、アレグレに
カソー、コロノとして新たに二カ年の
契約で入植することになった。ところが
後続部隊として入植した六家族が拳ッ
「前田さんが出るなら、自分も一緒に
出よう」といい出した。これには、わけ
があった。この農場にいた監督伊藤は、
ことあるごとに監督風を吹かせて威張り
、コロニア生活物資の上前をはねたり、
品行が悪かったために、つねにコロノ達
の反感を買っていた。

一方助監督の彼は、仕事の中で、絶対
的な指導権を握っていたし、人情味があ
ったので、同僚コロノの信望は、彼にの
み集っていた。この事情をよく知ってい
るパトロソは、
「伊藤監督を出して君を監督にするか
ら、せむこの農場にとどまってくれ」と
、しきりにすすめた。しかし、彼は、自
分のいすわるることによつて、一人の人間
が犠牲になり、且つまた、こんごもいろ
いろな問題に巻き込まれることがわすら
わしかつたので、その好意を断った。そ
れと、彼には

「単なるカフ子園の一監督ぐらいで一生
を終りたくない。自分は監督を使う人間
になるのだ」という、壮んな野望があっ
たからである。

散髪料金

値上げ

（五月十八日より。）

物価値上りに付き

理髪業者一同

募集

コチア産業組合、イアクリ種鶏孵化
場にて、身体強健にて意志強く、将
来

雛雄鑑別技師

を希望するまじめな青年
住み込みにて、年令十八歳以上、二
十五歳まで（兵隊検査の終っている
事） 詳細面談の上

コチア産業組合バストス倉庫

ジエラステイラ

（冷蔵庫）

レホルマ 家庭用冷蔵庫
修繕

商業用冷蔵庫製作

御注文のように大小いろい
ろ作ります。

マリリア市AV.ペドロ・トレド
一三五六

ベビヤミン

マリリア 電話八一一八
御用の時は電話して下さい。
電話料は、ア、バガールで

又はバストス市ドッキテカンマス街
宇佐美宗一

又は藤川みえ電話一六一一

Consertos e Reformas, Fabricação
de Refrigeradores.

死亡通知並に会葬御禮

長女志津子（九ヵ月）儀去る五月一日午后四時頃不慮の禍にて急逝いたしました。依つて翌二日自宅出棺バストス墓地に埋葬仕りました。此儀辱知各位に御知うせいたします。

追つて葬儀の節は遠路態々御会葬賜わり、且つ又御香料花輪など御贈与にあずかり御芳志の段誠に有難く厚く御礼申し上げます。一々御回礼に上るべきですが取込中御ゆるしを願ひ取敢ず紙上を以て御礼申上げさせていただきます。

一九七〇年 五月三日

カスカッタ区

父 眞野 康雄

母 “ 昭子

外 家 族 一 同

親 戚 奥 山 忠 藏

カスカッタ区第二組様

カスカッタ区男女青年団様

バストス南米本願寺様

バストス仏教婦人会様

バストス連合仏教婦人会様

バストス在住各位様

御案内

来ル五月三十一日

花まつり灌仏法要

勤修 午前拾時

万鶏供養法要

勤修 午後二時

講話 曹洞宗南米開教総監

新宮良範先生 御講話

奉讃演芸大会

開幕午六時半

(出演者は寺へ御知らせ下さい)

以上の通りです。食争の用意もしてありますから多数お誘い合つて御参詣下さる様お待ちいたします。

バストス南米本願寺

役員会

死亡通知

夫、原田宗七(79)儀去る五月九日、イタケーラ駅構内に於て交通事故のため負傷し、手術の甲斐もなく翌十日午前十一時頃死亡致しました。

依つて翌十一日イタケーラに於て葬儀を営みました。此の段生前辱知各位におしらせ申上げ、御厚情の程あつく御礼申上げます。

一九七〇年五月十四

在イタケーラ

妻 原田 せつ

長男 原田 稔

各位

迷いユービ

Rua O. Cruz Mario K. Hiratani
Rua P. Vazoes Jacuino Jalo 山崎聖高会より
B. Harmonia Mikaki Hiomaha Banco B. Di
Sec. Gloria 2 Hideki Jalo Banco Mercantl 11
2. Via Mario Masao Fujiwara 聖高
2. Via Kalamu Jemi 聖高

右の手紙及び司の通知をあすかて居ます。心あたりの方は至急とりにおいで下さい。又は本人に知らせして下さい。バストス週報社

仙人掌会おしらせ

六月七日午後七時(時間厳守)

兼題

秋深し・みかん(一切)

冬暖

(通じて八句)

会場 宮崎北眠居

(写真館)

同好の方は、どなたも御参加下さい。歓迎いたします。

御通知

アルト・サウーテ・ボンフィン、(パラプアン管轄)の柑橘栽培者に御通知いたします。

過日柑橘栽培者の集合の節、皆さんの要望にこたえて、

DR.ルイス・タダオ・上原(パラプアン市、カーザニアラボウラ技師)にお願ひして、

当バストス、カーザニアラボウラにて、アテスタードを発給して頂くようにになりましたから、御安心下さい。

但し、まだ蜜柑畑を検閲(ビストリア)をしてもらっていない方は、願書を提出し、ビストリア後でなければ、アテスタードは貰えませんが、

願書は、シンジケート事務所で作製、バストス、カーザニアラボウラで受付いたします。

五月十二日

バストス農村シンジケート

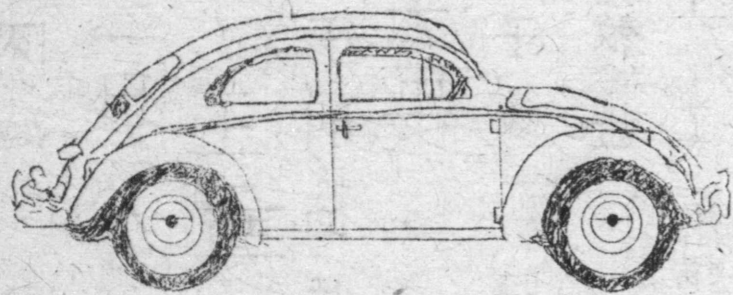
会長

西 徹

CRUZAUTO

Oswaldo Cruz Automóveis LTDA.

Concerto em oficina terão desconto de 20%
sobre mão de obra Aquisições das peças terão
descontos de 10%.



クルザウト自動車有限会社

オスワルド クルス市 C.Postal 156

修理費は 20% の割引

ペッサは 10% の割引

世界の高級車ヴォクスワゲン

中古車を引取り新車と交換

銀行融資販売の御世話致します

Aviso de Cine Bastos

之本立

サンパウロで「御用金」の評判が良かったので、座頭市を六月五日、六日に延ばし、他館に先んじて「御用金」を上映させ、五月十七日(日)九時半、十八日(月)八時、十四才、世界に誇る川端文学の映画化、格調の高い華麗な名作、ノベル賞記念作品、中村登監督、脚本 広瀬襄、原作 川端康成。

松竹 天然色 **同も同** 岩下志麻、大空真弓、笠智衆、久我美子、香山美子、森雅之、製作 新村博

燃ゆる紅葉に映えて女の愛が揺れ、激しくも又かそけさうつろい、ノベル文学賞に輝く文豪川端康成の名作を得て、名匠中村登監督が世界に真価を問う文芸超大作、

五月十九日(火)二十日(水)両夜とも八時 リーフレ

東宝 天然色 **沈丁花** 京マチ子、星由里子、仲代達夫、宝田明、葉子、団令子、杉村春子、佐藤允

創立二十周年記念、全女性待望の美しい四人姉妹の胸ときめく恋と結婚の夢、豪華十八スローで贈る超大作、

東宝 天然色 **ササ子の脱線輿** 江利チエミ、藤原釜足、清川虹子、アヤマコ、雪村いずみ、宝田明、環三千代、浪花千栄子

監督 青柳信雄、早のみこみで失敗つづき、オール脱線でお笑い旋風、

五月二十二日(金)八時、二十三日(土)九時半、十八才

東映 天然色 **緋牡丹博徒一宿二飯** 鶴田浩二、若山富三郎、菅原文太、藤純子、待田京介、白木マリ

お竜シリーズ第二弾、お竜でござんす、女たてらに上州ゆさぶるつむり風

五月二十四日(日)九時半、二十五日(月)八時、十八才

松竹 天然色 **燃えよ剣** 栗塚旭、内田良平、石倉英彦、相崎俊也、小林哲子、高野真一

(原作 司馬遼太郎、監督 市村春一) 好漢栗塚旭の探検時代劇の大作、斬るか喧嘩剣法、散るか女の花模様

五月二十六日(火)二十七日(水)両夜とも八時

松竹 天然色 **馬鹿が戦車でやってくる** ハナ肇、犬塚弘、小沢昭一(戦車公認)

岩下志麻、谷啓、東野英治郎

竹松 天然色 **いも侍抜打ち御免** 長門勇、倉岡新太郎、清川虹子、野淵晴子、岬瑛子、天知茂